

Laikina versija

TEISINGUMO TEISMO (septintoji kolegija) SPRENDIMAS

2018 m. vasario 22 d.(*)

„Prašymas priimti prejudicinį sprendimą – Pridėtinis vertės mokestis (PVM) – Direktyva 2006/112/EB – 2 straipsnio 1 dalies c punktas, 9 straipsnis ir 13 straipsnio 1 dalis – Neapmokestinimas – Švoka „viešosios teisės reguliuojama ūstaiga“ – Komercinė bendrovė, kurios 100 % kapitalo turi savivaldybė ir kuri vykdo tam tikras šiai savivaldybei tenkančias viešąsias užduotis – Ši užduotis ir atlygio nustatymas šios bendrovės ir minėtos savivaldybės sudarytoje sutartyje“

Byloje C-182/17

dėl *Kúria* (Aukščiausiasis Teismas, Vengrija) 2017 m. kovo 30 d. sprendimu, kurį Teisingumo Teismas gavo 2017 m. balandžio 11 d., pagal SESV 267 straipsnį pateikto prašymo priimti prejudicinį sprendimą byloje

Nagyszénás Településszolgáltatási Nonprofit Kft.

prieš

Nemzeti Adó- és Vámhivatal Fellebbviteli Igazgatósága

TEISINGUMO TEISMAS (septintoji kolegija),

kurį sudaro kolegijos pirmininkas A. Rosas, teisėjai A. Prechal (pranešėja) ir E. Jarašiūnas, generalinis advokatas M. Wathelet,

kancleris A. Calot Escobar,

atsižvelgęs į rašytinį proceso dalį,

išnagrinęs pastabas, pateiktas:

- Vengrijos vyriausybės, atstovaujamos Z. Fehér ir G. Koós,
- Ispanijos vyriausybės, atstovaujamos S. Jiménez García,
- Europos Komisijos, atstovaujamos L. Lozano Palacios ir F. Clotuche-Duvieusart ir L. Havas,

atsižvelgęs į sprendimą, priimtą susipažinus su generalinio advokato nuomone, nagrinėti bylą be išvados,

priima šį

Sprendimą

1 Prašymas priimti prejudicinį pateiktas dėl 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvos 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos (OL L 347, 2006, p. 1) 13

straipsnio 1 dalies išaiškinimo.

2 Šis prašymas pateiktas nagrinėjant *Nagyszénás Településszolgáltatási Nonprofit Kft.* (toliau – NTN) ir *Nemzeti Adó- és Vámhivatal Fellebbviteli Igazgatóság* (Nacionalinė mokesčių ir muitų administracijos skundų direkcija, Vengrija) (toliau – Skundų direkcija) ginčą dėl šio bendrovės apmokestinimo pridėtinės vertės mokesčiu (PVM) už tam tikrą veiklą, kuri jai paskirta vykdyti pagal sutartį su Nadsnašo savivaldybe (Vengrija) (toliau – atitinkama sutartis).

Teisinis pagrindas

Sąjungos teisė

3 Direktyvos 2006/112 2 straipsnio 1 dalies c punkte nustatyta:

„PVM objektas yra šie sandoriai:

<...>

c) paslaugų teikimas už atlygą valstybės narės teritorijoje, kai paslaugas teikia apmokestinamasis asmuo, veikdamas kaip toks;

4 Šios direktyvos 9 straipsnio 1 dalyje nurodyta:

„Apmokestinamasis asmuo“ – asmuo, kuris savarankiškai bet kurioje vietoje vykdo ekonominę veiklą, neatsižvelgiant į tos veiklos tikslą ar rezultatą.

„Ekonominė veikla“ – gamintojų, prekybininkų ar paslaugas teikiančių asmenų veikla, įskaitant kasybą bei žemės ūkio veiklą ir laisvųjų profesijų veiklą. Visų pirma ekonomine veikla laikomas materialiojo ar nematerialiojo turto naudojimas siekiant gauti nuolatinių pajamų.“

5 Minutės direktyvos 13 straipsnyje numatyta:

„1. Valstybinės, regioninės ir vietinės valdžios institucijos ir viešosios teisės reguliuojamos kitos įstaigos nelaikomos apmokestinamaisiais asmenimis, kai vykdo veiklą ar sandorius, kuriuos jie vykdo kaip valdžios institucijos, net renkant mokesčius, rinkliavas, įmokas ar kitus su šia veikla ar sandoriais susijusius mokesčius.

Tačiau joms vykdam tąją veiklą ar sandorius jos laikomos apmokestinamaisiais asmenimis, jei laikant jas neapmokestinamaisiais asmenimis būtų labai iškraipoma konkurencija.

Visais atvejais viešosios teisės reguliuojamos įstaigos laikomos apmokestinamaisiais asmenimis, kai jos vykdo I priede išvardytą veiklą, jei toji veikla nėra vykdoma tokiu nedideliu mastu, kad ji būtų galima laikyti visiškai nereikšminga.

2. Valstybės narės gali viešosios teisės reguliuojamą įstaigą vykdomą veiklą laikyti veikla, kuri šios įstaigos vykdo kaip valdžios institucijos, kai ta veikla neapmokestinama pagal 132 <...> straipsnį.“

6 Tos pačios direktyvos 24 straipsnio 1 dalyje numatyta:

„Paslaugų teikimas“ – sandoris, kuris nėra prekės tiekimas.“

7 Direktyvos 2006/112 73 straipsnyje nustatyta:

„Prekės tiekimo ar paslaugų teikimo, išskyrus nurodytąsias 74–77 straipsniuose, apmokestinamoji

vert? apima visk?, kas sudaro atlyg?, kur? prek? tiek?jas ar paslaug? teik?jas gavo arba turi gauti iš prekes ar paslaugas ?sigyjan?io asmens arba iš tre?iosios šalies už prek? tiekim? ar paslaug? teikim?, ?skaitant tiesiogiai su ši? sandori? kaina susijusias subsidijas.“

Vengrijos teis?

8 *Általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. törvény* (2007 m. prid?tin?s vert?s mokes?io ?statymas Nr. CXXVII) 7 straipsnyje numatyta:

„(1) Ekonomine veikla nelaikoma ir neapmokestinama viešosios valdžios institucijoms priskirta veikla, kuri? vykdo asmenys ar organizacijos, ?galioti j? vykdyti pagal Vengrijos pagrindin? ?statym? arba teis?s normas, kurios priimtos remiantis šiame Pagrindiniame ?statyme nustatytu ?galiojimu.

(2) Viešosios valdžios institucijoms priskirta veikla vis? pirma laikoma teis?k?ros, teism?, prokurat?ros, gynybos, viešosios tvarkos palaikymo, užsienio reikal? ir teisingumo administravimo veikla, taip pat administracin? valdžios institucij?, ?galiot? taikyti teis?, veikla, administracin? ir finans? kontrol?, teis?tumo prieži?ra ir kontrol? ir sprendim? pri?mimo veikla, susijusi su valstyb?s pagalbos, Europos Sąjungos paramos ir kitos tarptautin?s paramos paskirstymu.“

9 *Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény* (2011 m. Vengrijos vietos valdžios institucij? ?statymas Nr. CLXXXIX) 13 straipsnyje nustatyta:

„(1) Konkre?iai vietos valdžios institucijos vykdo su vietos viešaisiais reikalais ir vietos lygmeniu vykdomomis viešosiomis funkcijomis susijusias užduotis; tai:

<...>

2. viešojo turto (vieš?j? kapini? tvarkymas ir prieži?ra, viešojo apšvietimo administravimas, kaminkr??i? paslaug? teikimas, vieš?j? keli? ir j? pried? tvarkymas ir prieži?ra, vieš?j? park? ir kit? vieš?j? erdvi? tvarkymas ir prieži?ra, transporto priemoni? stov?jimo aikšteli? valdymas) valdymas;

<...>

5. viešosios higienos prieži?ra (vietos aplinkos higiena ir švara, vabzdži? ir graužik? naikinimas);

<...>

9. gyvenam?j? viet? ir kit? patalp? valdymas;

<...>

14. mažiems gamintojams ir žem?s ?kio produkt? gamintojams galimyb?s tiesiogiai parduoti vartotojams savo gaminius, reglamentuotus teis?s normomis, suteikimas, ?skaitant galimyb? prekiauti savaitgaliais.

(2) ?statyme taip pat gali b?ti numatytos kitos su vietos viešaisiais reikalais ir vietos lygmeniu vykdomomis viešosiomis funkcijomis susijusios užduotys, priskirtos vietos valdžios institucijoms.“

10 Šio ?statymo 41 straipsnio 6 ir 8 dalyse numatyta:

„(6) Siekdama teikti vieš?sias paslaugas, susijusias su atstov? tarybos kompetencija, ši taryba, remdamasi ?statymu, gali kurti valstyb?s ?mones, organizacijas, turin?ias ekonomini? ?moni? požymi?, kaip numatyta Civilio proceso kodekse, pelno nesiekian?ias organizacijas ir kitus

susivienijimus <...> ir gali sudaryti sutartis su fiziniais ir juridiniais asmenimis arba su organizacijomis, neturinčiomis juridinio asmens statuso.

<...>

(8) Įstatyme gali būti reikalaujama, kad tam tikros nustatytos viešosios paslaugos būtų teikiamos tik šiuo tikslu sukurtos valstybės įmonės, juridinio asmens statusą turinčios komercinės bendrovės, kurios kapitalą valdo valstybė arba bent jo didžiąją dalį valdo vietos valdžios institucija ir kurios veiklai didžiausi įtaką daro valstybė arba vietos valdžios institucija, arba juridinio asmens statusą turinčios komercinės bendrovės, kurios didžiąją dalį kapitalo turi tokia bendrovė, kaip minėta, ir kurios veiklai didžiausi įtaką daro tokia bendrovė, kaip minėta, arba savivaldybės profesinės sąjungos.

11 2011 m. Vengrijos vietos valdžios institucijų įstatymo Nr. CLXXXIX 112 straipsnio 1 dalyje nurodyta:

„Vietos valdžios institucija pasirenka valdymo tvarką, atsižvelgdama į savo užduotis, ir, kiek tai susiję su finansiniais nuostatomis, savarankiškai nustato savo dalyvavimo tvarką. Vietos valdžios institucija nustato savo uždavinių vykdymo naudojantis nuosavais ištekliais, kitą administravimo subjektą perduotais ištekliais ir iš valstybės biudžeto gaunama pagalba sąlygas.“

12 *Államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény* (2011 m. viešųjų finansų įstatymas Nr. CXCV) 3/A straipsnio 1 ir 2 dalys išdėstytos taip:

„(1) Viešoji užduotis – tai užduotis, tenkanti valstybei arba vietos valdžios institucijai, kaip tai numatyta įstatyme.

(2) Viešųjų uždavinių vykdymas kuriant ir eksploatuojant valstybės įmones arba joms vykdyti būtino finansavimo suteikimas visiškai arba iš dalies užtikrinamas suteikiant šiame įstatyme numatytas priemones. Nevalstybinės įmonės gali konkuruoti siekdamos vykdyti viešąsias užduotis šiame įstatyme nustatytomis sąlygomis.“

Pagrindinė byla ir prejudiciniai klausimai

13 2007 m. liepos 1 d. pelno nesiekianti ribotos atsakomybės bendrovė NTN, kurios 100 % kapitalo priklauso Nadsnašo savivaldybei, sudarė su šia savivaldybe „su uždavinių vykdymu ir turto naudojimu susijusią“ sutartį, pagal kurią ji įsipareigojo už šios savivaldybės mokamą kompensaciją ir jai suteikus disponuoti savivaldybei priklausantį turtą vykdyti tam tikras šios sutarties priede išvardytas viešąsias užduotis.

14 Konkrečiai kalbama apie gyvenamąjį ir kitą patalpų valdymą, vietos viešojo kelių tinklo valdymą, karantininį kontrolį, uodų plitimo kontrolį, parkų priežiūrą, viešųjų erdvių ir kitų žaliųjų zonų priežiūrą, gyvūninių atliekų surinkimą ir tvarkymą, turgaviečių išsaugojimą.

15 Šių uždavinių vykdymo tvarka išsamiau numatyta minėtos sutarties prieduose. Taigi NTN privalo vesti įvairių uždavinių žurnalus, kad savivaldybė galėtų patikrinti, ar jos vykdytos nustatytu laiku, ir, jeigu taip nėra, nustatyti terminus situacijai pataisyti. Jeigu uždutys neatliktos per nustatytą terminą, yra numatyta, kad NTN turi grąžinti Nadsnašo savivaldybei kompensacijos dalį, kuri atitinka konstatuotų užduoties nevykdymą.

16 Atitinkamos sutarties 6 priede yra išvardytos būtinos priemonės uždutims atlikti, kurios buvo perduotos NTN.

17 2014 m. ši savivaldybė pervedė NTN 23 850 000 Vengrijos forintų (HUF), t. y. apie 93 000

eur? kaip kompensacij? už ši? užduo?i? ?vykdym?.

18 NTN neišraš? Nads?našo savivaldybei s?skaitos fakt?ros, susijusios su ši? užduo?i? ?vykdymu, ir neapskai?iavo PVM nuo kaip atlygio gautos sumos už ši? užduo?i? ?vykdym?.

19 Po patikrinimo pirmosios instancijos mokes?i? institucija pri?m? du sprendimus d?l PVM liku?io, kur? skolinga NTN už tris pirmus met? ketvir?ius, apskai?iavimo ir šiai bendrovei skyr? finansin? baud? ir apskai?iavo delspinigius.

20 Skund? direkcija patvirtino šiuos sprendimus iš esm?s remdamasi tais pa?iais pagrindais, kaip ir pirmosios instancijos mokes?i? institucija.

21 Mokes?i? institucijose NTN teig?, kad pagal atitinkam? sutart? Nads?našo savivaldyb? jai patik?jo teikti vieš?sias paslaugas naudojantis jai perduotu disponuoti turtu ir kad ši sutartis n?ra paslaug? teikimo sutartis. Be to, ji yra „valstyb?s ?mon?“, nes atlieka užduotis naudodamasi „pagalba“, t. y. šios savivaldyb?s jai suteiktomis finansin?mis priemon?mis.

22 Skund? direkcija man?, kad NTN gavo pagrindin?je byloje nagrin?jam? kompensacij? už konkre?ias paslaugas ir kad tod?l buvo ?vykdytas apmokestinamasis sandoris ir šios kompensacijos suma buvo apmokestinama. Tai, kad Nads?našo savivaldyb? gali konkre?iai paprašyti NTN atsiskaityti ir reguliariai informuoti apie atitinkamos sutarties vykdym?, ?rodo, jog ši bendrov? negavo pagalbos, bet jai buvo atlyginta už konkre?i? paslaug? suteikim?.

23 Skund? direkcija taip pat teig?, kad NTN gal?jo b?ti laikoma turin?ia apmokestinamojo asmens status?. Pirmą, ši bendrov? neturi ?staigos, turin?ios kompetencij? vykdyti viešosios valdžios funkcijas, statuso, nes ji n?ra ?mon?, išlaikoma iš valstyb?s biudžeto, bet ji yra komercin? bendrov?, kuri? ?steig? Nads?našo savivaldyb?, ir ji yra ?registruota ?moni? registre. Antra, NTN vykdoma veikla yra ne viešosios valdžios funkcij? vykdymas, bet ekonomin? veikla, nes ši bendrov? tik dalyvavo vykdant savivaldyb?s užduotis, ta?iau pati tiesiogiai j? nevykd?. Šiomis aplinkyb?mis taip pat svarbu tai, kad NTN teik? paslaugas ne tik Nads?našo savivaldybei, bet ir kitiems asmenims ir tuo pagrindu naudojosi savo teise ? atskait?.

24 Pirmosios instancijos teismas atmet? NTN ieškin? d?l Skund? direkcijos sprendim?. Jis man?, kad negalima pritarti tam, jog NTN vykdo viešosios valdžios užduotis pagal atitinkam? sutart?, nes ji n?ra „valstyb?s ?mon?“, bet yra pelno nesiekianti komercin? bendrov?, ir savivaldyb? liko atsakinga už ši? užduo?i? ?vykdym?.

25 Be to, anot šio teismo, suma, mokama už šias paslaugas, yra kompensacija už paslaugas, kurias tur?jo suteikti NTN pagal ši? sutart?, o ne bendras jos finansavimas, tod?l ši suma sudaro PVM apmokestinam?j? vert?. Tai, kad NTN atskait? apskai?iuot? pirkimo mokest? už pirkimo sandorius, susijusius su min?t? užduo?i? vykdymu, taip pat pagrindžia sandorį, d?l kuri? sudaryta min?ta sutartis, apmokestinamum?.

26 Gav?s NTN kasacin? skund? d?l pirmosios instancijos teismo sprendimo *Kúria* (Aukš?iausiasis Teismas, Vengrija), mano, kad nagrin?jamu atveju kyla klausimas, ar tokia komercinei bendrovei, kaip NTN, taikoma Direktyvos 2006/112 13 straipsnio 1 dalis ir ar d?l to ji yra neapmokestinama PVM.

27 Pagal suformuot? Teisingumo Teismo jurisprudencij? siekiant atsakyti ? š? klausim? reikia nustatyti, pirma, ar ši bendrov? turi b?ti laikoma „viešosios teis?s reguliuojama kita ?staiga“, kaip tai suprantama pagal ši? direktyv?, ir, antra, ar užtikrindama pagrindin?je byloje nagrin?jam? vieš?j? paslaug? teikim? ji vykdo veikl? kaip viešosios valdžios institucija.

28 Prašym? priimti prejudicin? sprendim? pateik?s teismas mano, kad antra iš ši? dviej? s?lyg? yra ?vykdyta, nes užtikrindama atitinkamoje sutartyje išvardyt? vieš?j? paslaug? teikim? NTN, kaip viešosios valdžios institucija, vykdo veikl?, kuri 2007 m. Prid?tin?s vert?s mokes?io ?statyme Nr. CXXVII nurodyta kaip su vieš?ja valdžia susijusi veikla.

29 Vis dėlto jis nėra tikras, kad pirmą iš ši? dviej? s?lyg? yra ?vykdyta susiklos?ius tokiai situacijai, kaip nagrin?jama pagrindin?je byloje, kai pelno nesiekianti komercin? bendrov?, kurios 100 % kapitalo turi savivaldyb?, ?pareigojama pagal su šia savivaldybe sudaryt? sutart? vykdyti tam tikras užduotis už min?tos savivaldyb?s mokam? kompensacij?.

30 Šiomis aplinkyb?mis *Kúria* (Aukš?iausiasis Teismas) nusprend? sustabdyti bylos nagrin?jim? ir pateikti Teisingumo Teismui tokius prejudicinius klausimus:

- „1. Ar komercin? bendrov?, kurios 100 % kapitalo turi savivaldyb?, patenka ? Direktyvos [2006/112] 13 straipsnio 1 dalyje esan?i? s?vok? „viešosios teis?s reguliuojamos kitos ?staigos“?
2. Jeigu ? pirm?j? klausim? b?t? atsakyta teigiamai, ar komercin? bendrov? kaip viešoji valdžios institucija vykdo užduotis, kurios privalomos savivaldybei, ta?iau kurias ji patik?jo šiai bendrovei?
3. Jeigu ? kur? nors iš pirmesni? klausim? b?t? atsakyta neigiamai, ar suma, kuri? savivaldyb? perveda komercinei bendrovei už atitinkam? užduot?i? vykdym?, laikytina atlygiu?“

D?l prejudicini? klausim?

D?l tre?iojo klausimo

31 Tre?iuoju klausimu, kur? reikia nagrin?ti pirmiausia, prašym? priimti prejudicin? sprendim? pateik?s teismas iš esm?s teiraujasi, ar Direktyvos 2006/112 2 straipsnio 1 dalies c punktas turi b?ti aiškinamas taip, kad pagal ši? nuostat? PVM apmokestinam? paslaug?, suteikt? už atlyg?, sudaro tokia veikla, kokia nagrin?jama pagrindin?je byloje, kuri? atlikdama bendrov? turi vykdyti tam tikras vieš?sias užduotis pagal šios bendrov?s ir savivaldyb?s sudaryt? sutart?.

32 Šiuo klausimu reikia priminti, kad tam, jog paslaug? teikim? b?t? galima kvalifikuoti kaip „atlygintin?“, kuris yra paprastai apmokestinamas PVM pagal Direktyvos 2006/112 2 straipsnio 1 dalies c punkt?, reikia tik tiesioginio ryšio tarp prek? tiekimo ar paslaug? teikimo ir apmokestinamojo asmens realiai gauto atlygio. Toks tiesioginis ryšys nustatomas, jei tarp paslaugos teik?jo ir gav?jo egzistuoja teisinis ryšys, kuriuo remiantis abipusiškai pasikei?iama paslaugomis, ir paslaugos teik?jo gautas atlygis yra realus atlygis už gav?jui suteikt? paslaug? (2015 m. spalio 29 d. Sprendimo *Sauda?or*, C?174/14, EU:C:2015:733, 32 punktas ir 2016 m. birželio 2 d. Sprendimo *Lajvér*, C?263/15, EU:C:2016:392, 26 punktas).

33 Šiomis aplinkyb?mis Teisingumo Teismas nusprend?, kad veikla yra susijusi su „ekonomin?s veiklos“ s?voka, kaip tai suprantama pagal Direktyvos 2006/112 9 straipsnio 1 dal?, jei ji vykdoma siekiant gauti nuolatini? pajam? (2016 m. birželio 2 d. Sprendimo *Lajvér*, C?263/15, EU:C:2016:392, 28 punktas).

34 Nagrin?jamu atveju prašym? priimti prejudicin? sprendim? pateik?s teismas turi patikrinti, ar iš bylos medžiagos, ypa? iš atitinkamos sutarties, matyti, kad NTN veikla vykdoma už atlyg? ir yra ekonomin?, kaip tai suprantama pagal Direktyvos 2006/112 9 straipsnio 1 dal?, tod?l NTN turi apmokestinamojo asmens status?. Juo labiau, remdamasis sprendime dėl prašymo priimti prejudicin? sprendim? pateiktais duomenimis, Teisingumo Teismas gali šiam teismui pateikti išaiškinim?, kuris leist? jam priimti sprendim? (šiuo klausimu žr. 2015 m. spalio 29 d. Sprendimo *Sauda?or*

, C?174/14, EU:C:2015:733, 34 punkt?).

35 Šiuo klausimu min?tame sprendime nurodyta, kad pagal min?t? sutart? NTN ?sipareigojo „už [Nads?našo] savivaldyb?s mokam? kompensacij?“ vykdyti tam tikras vieš?sias užduotis, kurios priklauso vykdyti šiai savivaldybei pagal Vengrijos teis?s aktus.

36 Savo rašytin?se pastabose Komisija remiasi NTN teikiam? paslaug? Nads?našo savivaldybei ir šios savivaldyb?s jai mokamos kompensacijos pastovumu ir ilgalaikiškumu, kuris ?rodomas tuo, kad atitinkamoje sutartyje numatytas paslaugas NTN teikia savivaldybei nuo 2007 m. už min?toje sutartyje nurodyt? kompensacij?.

37 Jeigu ši faktin? aplinkyb? b?t? ?rodyta, b?t? galima daryti išvad?, kad tai, jog min?ta kompensacija nustatoma prireikus ne pagal konkre?iai suteiktas paslaugas, bet mokant nustatyt? sum? per metus siekiant padengti šios bendrov?s veiklos išlaidas, savaime netur?t? ?takos suteiktos paslaugos ir gauto atlygio tiesioginiam pob?džiui (2015 m. spalio 29 d. Sprendimo *Sauda?or*, C?174/14, EU:C:2015:733, 36 punktas).

38 Šio ryšio tiesioginiu pob?džiu taip pat negalima abejoti remiantis tuo (darant prielaid?, jog tai paaišk?t?), kad atitinkamoje sutartyje yra s?lyga, leidžianti tam tikromis aplinkyb?mis pakoreguoti kompensacijos sum?, ir tuo, kad ši suma yra žemesn? nei normali rinkos kaina, nes kompensacijos lygis nustatomas iš anksto pagal nustatytus kriterijus, kurie užtikrina, jog kompensacijos pakaks NTN veiklos išlaidoms padengti (šiuo klausimu žr. 2015 m. spalio 29 d. Sprendimo *Sauda?or*, C?174/14, EU:C:2015:733, 38 punkt? ir 2016 m. birželio 2 d. Sprendimo *Lajvér*, C?263/15, EU:C:2016:392, 45 ir 46 punktus).

39 Be to, vertinant pagrindin?je byloje nagrin?jamos veiklos atlygintin? pob?d? remiantis tuo, kad atitinkam? vieš?j? užduo?i? vykdymas pagal teis?s aktus yra priskirtas Nads?našo savivaldybei, negalima abejoti nei tuo, kad tokia veikla kvalifikuojama kaip „paslaug? teikimas“, nei tiesioginiu šio teikimo ir atlygio už j? ryšiu (2016 m. birželio 2 d. Sprendimo *Lajvér*, C?263/15, EU:C:2016:392, 41 punktas).

40 Iš ties? tai, kad atliekant numatyt? veikl? vykdomos pagal ?statym? skirtos ir reguliuojamos funkcijos siekiant bendrojo intereso, yra nesvarbu vertinant, ar ši veikla yra paslaug? teikimas už atlyg?. Šiomis aplinkyb?mis Teisingumo Teismas jau nusprend?, kad, nors veikla siekiama ?vykdyti konstitucin? pareig?, kuri išimtinai ir tiesiogiai tenka atitinkamai valstybei narei, vien d?l to negalima abejoti suteiktos paslaugos ir gauto atlygio tiesioginio ryšio egzistavimu (žr., be kita ko, 2016 m. birželio 2 d. Sprendimo *Lajvér*, C?263/15, EU:C:2016:392, 42 punkt?).

41 Be to, jei taikant PVM bendr? sistem? ir atsižvelgiama ? bendrojo intereso tiksl? teikti tam tikras paslaugas, kurias, be kita ko, teikia viešosios teis?s reguliuojamos ?staigos, tiek, kiek pagal min?tos direktyvos 132 straipsnio 1 dal? tam tikros iš ši? paslaug? turi b?ti neapmokestinamos PVM, negin?ijama, kad NTN veikla, kuri? ji vykdo pagal atitinkam? sutart?, nepatenka ? ši? neapmokestinimo atvej? taikymo srit? (pagal analogij? žr. 2015 m. spalio 29 d. Sprendimo *Sauda?or*, C?174/14, EU:C:2015:733, 41 punkt?).

42 Atsižvelgiant ? visa tai, kas išd?styta, ? tre?i?j? klausim? reikia atsakyti taip: Direktyvos 2006/112 2 straipsnio 1 dalies c punktas su s?lyga, kad prašym? priimti prejudicin? sprendim? pateikt?s teismas patikrins reikšmingas faktines aplinkybes, turi b?ti aiškinamas taip, kad pagal ši? nuostat? PVM apmokestinam? paslaug?, suteikt? už atlyg?, sudaro tokia veikla, kokia nagrin?jama pagrindin?je byloje, kuri? atlikdama bendrov? turi vykdyti tam tikras vieš?sias užduotis pagal šios bendrov?s ir savivaldyb?s sudaryt? sutart?.

D?I pirmojo ir antrojo klausim?

43 Pirmuoju ir antruoju klausimais, kuriuos reikia nagrin?ti kartu ir kaip paskesnius, prašym? priimti prejudicin? sprendim? pateik?s teismas iš esm?s teiraujasi, ar Direktyvos 2006/112 13 straipsnio 1 dalis turi b?ti aiškinama taip, kad šioje nuostatoje numatyta neapmokestinimo PVM taisykl? taikoma tokiai veiklai, kokia nagrin?jama pagrindin?je byloje, kuri? atlikdama bendrov? vykdo tam tikras vieš?sias užduotis pagal šios bendrov?s ir savivaldyb?s sudaryt? sutart?, jei ši veikla yra ekonomin? veikla, kaip ji suprantama pagal šios direktyvos 9 straipsnio 1 dal?.

44 Kaip matyti iš suformuotos Teisingumo Teismo jurisprudencijos, Direktyvos 2006/112 13 straipsnio 1 dalies analiz?, atsižvelgiant ? šios direktyvos tikslus, atskleidžia tai, kad dvi s?lygos turi b?ti ?vykdytos kartu tam, kad b?t? taikoma šioje nuostatoje numatyta neapmokestinimo taisykl?, t. y. veikl? turi vykdyti viešosios teis?s subjektas ir t? veikl? jis turi vykdyti kaip viešosios valdžios institucija (2015 m. spalio 29 d. Sprendimo *Sauda?or*, C?174/14, EU:C:2015:733, 51 punktas ir nurodyta jurisprudencija).

45 D?I pirmos iš ši? dviej? s?lyg?, t. y. s?lygos, susijusios su viešosios teis?s subjekto statusu, Teisingumo Teismas nusprend?, kad, nors aplinkyb?, jog pagal taikytin? nacionalin? teis? nagrin?jama ?staiga turi viešosios valdžios ?galiojim?, n?ra lemiamas min?tam kvalifikavimui, ji tiek, kiek yra esmin? vis? vieš?j? ?staig? savyb?, yra tikrai svarbi siekiant nustatyti tai, kad ši ?staiga turi b?ti kvalifikuojama kaip „viešosios teis?s reguliuojama ?staiga“ (2015 m. spalio 29 d. Sprendimo *Sauda?or*, C?174/14, EU:C:2015:733, 58 punktas).

46 Taigi nagrin?jamu atveju atrodo, kad pagal atitinkam? sutart? NTN neturi n? vieno viešosios valdžios ?galiojimo vykdyti patik?tas vieš?sias užduotis, – šiuos ?galiojimus turi Nads?našo savivaldyb? (tai turi patikrinti prašym? priimti prejudicin? sprendim? pateik?s teismas).

47 Remiantis kai kuriais kitais NTN požymiais, jos taip pat negalima kvalifikuoti kaip „viešosios teis?s reguliuojamos ?staigos“, kaip ji suprantama pagal Direktyvos 2006/112 13 straipsnio 1 dal?, nes remiantis jais abejojama, ar b?t? galima laikyti, kad ši bendrov? yra pakankamai integruota ? šios savivaldyb?s viešosios administracijos strukt?r?.

48 Iš ties?, nors NTN ?steig? Nads?našo savivaldyb? kaip pelno nesiekian?i? ribotos atsakomyb?s bendrov?, ji pirmiausia yra privatin?s teis?s reguliuojamas juridinis asmuo, kuris pagal jam taikomus teis?s aktus vykdydamas savo veikl? ir kasdienio valdymo srityje turi tam tikr? autonomij? – yra nepriklausomas nuo min?tos savivaldyb?s.

49 Taip pat neatrodo, kad egzistuoja NTN ir Nads?našo savivaldyb?s organinis ryšys, nes min?ta bendrov? nebuvo ?steigta šios savivaldyb?s teis?s aktu, kuriame b?t? apibr?žtos šios bendrov?s teiktinos paslaugos (šiuo klausimu žr. 2015 m. spalio 29 d. Sprendimo *Sauda?or*, C?174/14, EU:C:2015:733, 67 punkt?).

50 Nors NTN autonomija yra ribota d?l to, kad 100 % jos kapitalo, ? kur? negali ?nešti ?naš? privat?s asmenys, turi Nads?našo savivaldyb?, iš kit? aplinkybi? matyti, kad ši savivaldyb? negali daryti lemiamos ?takos šios bendrov?s veiklai.

51 Taigi negin?ijama, kad Nads?našo savivaldyb? n?ra vienintel? NTN „klient?“ ir kad tretiesiems asmenims šios bendrov?s suteiktos paslaugos, kurios n?ra vien nereikšmingos, yra apmokestinamos ir už jas faktiškai mokamas mokestis.

52 Be to, atitinkamoje sutartyje yra tam tikr? s?lyg?, kuriomis remdamasi Nads?našo savivaldyb? gali kontroliuoti NTN patik?t? užduo?i? vykdym?, o tai reiškia, kad ši savivaldyb?

faktiškai nevykdo kontrolės.

53 Galiausiai nenustatyta, kad šioje sutartyje yra sąlygų, kuriomis remdamasi ši savivaldybė galėtų nustatyti NTN minėtų užduočių vykdymo gaires.

54 Tuo atveju, jei vertindamas visą nagrinjamą situaciją prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas patikrins šias faktines aplinkybes ir nacionalinę teisę, atsižvelgdamas į principą, kad kaip bendrosios bet kokios ekonominio pobūdžio veiklos apmokestinimo PVM taisyklės išimtį Direktyvos 2006/112 13 straipsnio 1 dalį reikia aiškinti griežtai (2015 m. spalio 29 d. Sprendimo *Saudaçor*, C-174/14, EU:C:2015:733, 49 punktą), konstatuotina, kad atitinkama bendrovė negali būti laikoma „viešosios teisės reguliuojama įstaiga“, kaip ji suprantama pagal šią nuostatą.

55 Dėl Direktyvos 2006/112 13 straipsnio 1 dalyje nustatytos antros sąlygos, pagal kurią neapmokestinama PVM tik veikla, kuri vykdoma naudojantis viešosios valdžios įgaliojimais, pakanka pažymėti, kad atsižvelgiant į Teisingumo Teismo jurisprudenciją (2015 m. spalio 29 d. Sprendimo *Saudaçor*, C-174/14, EU:C:2015:733, 70 ir 71 punktai ir nurodyta jurisprudencija) ši sąlyga neatrodo vykdyta nagrinjamu atveju.

56 Iš tiesų, kadangi atsižvelgiant į faktines aplinkybes ir nacionalinę teisę, kurias turi patikrinti prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas, NTN reguliuoja privatinės teisės nuostatos ir ji neturi nė vieno viešosios valdžios įgaliojimo, turimo Nads-našo savivaldybės, vykdyti atitinkamoje sutartyje patiktas viešąsias užduotis, kaip tai buvo konstatuota šio sprendimo 46 punkte, negalima teigti, kad ši bendrovė vykdo veiklą, reguliuojamą viešosios teisės.

57 Atsižvelgiant į visa tai, kas išdėstyta, pirmąjį ir antrąjį klausimus reikia atsakyti taip: Direktyvos 2006/112 13 straipsnio 1 dalis su sąlyga, kad prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas patikrins reikšmingas faktines aplinkybes ir nacionalinę teisę, turi būti aiškinama taip, kad šioje nuostatoje numatyta neapmokestinimo PVM taisyklė netaikoma tokiai veiklai, kokia nagrinjama pagrindinėje byloje, kuri atlikdama bendrovė vykdo tam tikras viešąsias užduotis pagal šios bendrovės ir savivaldybės sudarytą sutartį, jei ši veikla yra ekonominė veikla, kaip ji suprantama pagal šios direktyvos 9 straipsnio 1 dalį.

Dėl bylinėjimosi išlaidų

58 Kadangi šis procesas pagrindinės bylos šalims yra vienas iš etapų prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikusio teismo nagrinjamoje byloje, bylinėjimosi išlaidų klausimą turi spręsti šis teismas. Išlaidos, susijusios su pastabų pateikimu Teisingumo Teismui, išskyrus tas, kurias patyrė minėtos šalys, nėra atlygintinos.

Par ces motifs, la Cour (septième chambre) dit pour droit :

1. 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvos 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos 2 straipsnio 1 dalies c punktas su sąlyga, kad prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas patikrins reikšmingas faktines aplinkybes, turi būti aiškinamas taip, kad pagal šią nuostatą pridėtinės vertės mokesčiu apmokestinamą paslaugą, suteiktą už atlygą, sudaro tokia veikla, kokia nagrinjama pagrindinėje byloje, kuri atlikdama bendrovė turi vykdyti tam tikras viešąsias užduotis pagal šios bendrovės ir savivaldybės sudarytą sutartį.

2. Direktyvos 2006/112 13 straipsnio 1 dalis su sąlyga, kad prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas patikrins reikšmingas faktines aplinkybes ir nacionalinę teisę, turi būti aiškinama taip, kad šioje nuostatoje numatyta neapmokestinimo pridėtinės vertės mokesčiu taisyklė netaikoma tokiai veiklai, kokia nagrinjama pagrindinėje byloje, kuri atlikdama bendrovė vykdo tam tikras viešąsias užduotis pagal šios bendrovės ir savivaldybės sudarytą sutartį, jei ši veikla yra ekonominė veikla, kaip ji suprantama pagal

šios direktyvos 9 straipsnio 1 dal?

Parašai.

* Proceso kalba: vengr?.